

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

между: Познанским Университетом Естественных Наук, Войска Польского 28, 60-63'
Познань, Польша

в лице ректора: Кшиштофа Шошкевича

и: Научно-исследовательским Институтом Экологии и Биологии Шымкентского
университета, проспект Жибек жолы, Шымкент, Казахстан

представленном директором: Акмарал Исаевой

§ 1

Это соглашение устанавливает условия и масштабы сотрудничества в области научных исследований и образования.

§ 2

Что касается научных исследований, стороны соглашаются о следующем:

- a. сотрудничество в научных исследованиях,
- b. обмен университетскими сотрудниками,
- c. публикация результатов научных исследований в периодических изданиях обеих сторон,
- d. участие в международных конференциях, семинарах, академических встречах, организованных любой из сторон,
- e. обмен научной литературой между библиотеками обеих сторон

§ 3

Что касается образовательной деятельности, стороны договариваются о следующем:

- a. обмен учебными планами,
- b. обмен студентами,
- c. обмен академическими преподавателями,
- d. обмен учебниками, программным обеспечением для обучения и другими учебными ресурсами,
- e. совместные усилия по разработке учебных ресурсов.

§ 4

Организационные подразделения обеих сторон, заинтересованные в сотрудничестве, обязаны ежегодно разрабатывать подробные программы сотрудничества. Ежегодные программы сотрудничества должны включать:

- a. список запланированных мероприятий,
- b. расписание мероприятий,
- c. список задействованных сотрудников и студентов,
- d. источники финансирования для каждого запланированного мероприятия.

§ 5

Организационные подразделения обеих сторон, заинтересованные в сотрудничестве, несут ответственность за реализацию и финансирование сотрудничества.

§ 6

Подробные правила, включая, в частности, любые действия, имеющие финансовые последствия, должны быть предметом отдельных соглашений.

§ 7

Все изменения и дополнения к настоящему соглашению требуют письменного согласия обеих сторон не позднее, чем за три месяца до реализации данного обязательства.

§ 8

Заключение настоящего соглашения не исключает возможности выполнения обязательств, отличных от тех, которые упомянуты в § 2 и § 3, которые могут быть предметом приложения к настоящему соглашению.

§ 9

Настоящее соглашение заключено сроком на 5 лет с возможностью его досрочного расторжения путем направления уведомления о расторжении за 6 месяцев. Настоящее соглашение вступает в силу в день его подписания сторонами настоящего соглашения.

§ 10

1. По вопросам, связанным с исполнением настоящего Соглашения или других контрактов и соглашений, заключенных на его основе, любые споры должны разрешаться сторонами мирным путем, а при отсутствии такого решения стороны передают их в компетентные суды по месту жительства истца.
2. Настоящий документ был составлен в двух экземплярах на трех языковых версиях (английский, польский и русский).

От:

От:

Познаньского Университета Естественных Наук

Республика Польша, 60-637 Познань
Улица Польского 28

НИИ экологии и биологии Шымкентского

университета
Казахстан, 160012,
Улица Жыбек жолы, 4/5

Дата

МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между Научно-исследовательским институтом Экологии и биологии при Шымкентском Университете и кафедрой ботаники при Университете естественных наук в Познани

«06» 11 2025 г.

MEMORANDUM OF COOPERATION

between the Scientific Research Institute of Ecology and Biology at Shymkent University and Department of Botany at University of Life Sciences in Poznań

«06» 11 2025 y.

Научно-исследовательский институт экологии и биологии при Шымкентском Университете, в лице директора, проф., д.б.н. Исаевой Акмарал Умирбековны, и кафедра ботаники при Университете естественных наук в Познани, в лице заведующего кафедрой, проф. УЕН, доктор хабб. Лешека Бедноша, в дальнейшем совместно именуемые "Стороны", выражая обоюдную заинтересованность в совместной деятельности, договорились о нижеследующем:

The Scientific Research Institute of Ecology and Biology at Shymkent University, represented by Director, Prof., ScD Akmaral Umirbekovna Issayeva, and the Department of Botany at University of Life Sciences in Poznań, represented by Head, PhD, DSc, associate professor Leszek Bednorz, on the other hand, acting on the basis of Regulations further named as "the Parties" expressing mutual interest in joint action, agreed about the following:

1. ПРЕДМЕТ МЕМОРАНДУМА

Предметом настоящего Меморандума является сотрудничество в области научных исследований и обмена опытом. В целях развития международного сотрудничества организуют совместную творческую деятельность, которая охватывает следующие сферы:

- исследования в области сохранения биоразнообразия флоры;
- обмен опытом в научных исследованиях;
- подготовка научных кадров, в т.ч. соруководство докторантами PhD;
- подготовка совместных научных проектов для участия в конкурсах грантового финансирования;
- подготовка совместных публикаций;
- подготовка совместных патентов.

1. SUBJECT OF THE MEMORANDUM

The subject of the Memorandum is the cooperation in the sphere of scientific researches and exchange of experience. With a view to develop international cooperation will organize joint creative activity which covers the following areas:

- research in the field of biodiversity conservation of flora;
- exchange of experience in scientific research;
- training of scientific personnel, including co-leadership of PhD students;
- preparation of joint scientific projects for participation in grant funding competitions;
- preparation of joint publications;
- preparation of joint patents.

2. СОТРУДНИЧЕСТВО СТОРОН

2. COOPERATION OF THE PARTIES

2.1 Стороны намерены оказывать друг другу необходимую помощь и содействие для реализации настоящего Меморандума.
2.2 Намеченные Сторонами конкретные мероприятия будут осуществляться на основании дополнительно заключаемых договоров и соглашений.

2.1 The Parties intend to assist each other in the implementation of the current Memorandum.

2.2 Intended particular events will be carried out on the basis of additional contracts and agreements.

3. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

3. FINAL PROVISIONS

3.1 Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания и действует в течение 3 (трех) лет.

3.1 The Memorandum comes into effect upon its signing and remains in force for a period of 3 (three) years.

3.2 Стороны признают, что настоящий Меморандум не предусматривает формирование договорных отношений между Сторонами, имеющих обязательную юридическую силу.

3.2 The Parties acknowledge that the Memorandum does not provide legally binding contractual relationship between the Parties.

3.3 Настоящий Меморандум подписан в трех экземплярах, на польском, русском и английском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

3.3 This Memorandum is signed in two copies in the Polish, English and Russian languages, both texts have equal power.

4. АДРЕС И ПОДПИСИ СТОРОН

4. ADDRESS AND SIGNATURES OF THE PARTIES

Научно-исследовательский институт
Экологии и биологии при
Шымкентском Университете

Scientific Research Institute of Ecology and
Biology at Shymkent University

Директор  А. У. Исыева

Director  A. U. Issayeva

Кафедра ботаники при Университете
естественных наук в Познани
Ул. Дж. Х. Дабровского, 159, 60-594,
Познань, Польша

Department of Botany at University of Life
Sciences in Poznań
ul. J. H. Dąbrowskiego 159, 60-594, Poznań,
Poland

Телефон: (48) 61 8487695

Phone: (48) 61 8487695

E-mail: leszek.bednorz@up.poznan.pl

E-mail: leszek.bednorz@up.poznan.pl

KIEROWNIK KATEDRY
BOTANIKI

KIEROWNIK KATEDRY
BOTANIKI

Заведующий  Prof. UPP dr hab. Leszek Bednorz

Head  Prof. UPP dr hab. Leszek Bednorz

UNIwersytet PRZYRODniczy
Poznań
KATEDRA BOTANIKI
ul. Dąbrowskiego 159
60-594 POZNAŃ
tel. 61-848-76-95

Договор
на выполнение научно-исследовательских работ № 323

г. Семей

29» 10 2024

Некоммерческое акционерное общество «Университет имени Шакарима гор. Семей», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Председателя Правления- Ректора Орынбекова Думана Рымгалиевича, действующего на основании Устава, с одной стороны Частное учреждение «Шымкентский университет», именуемое в дальнейшем «Поставщик» в лице ректора Сейткулова Нурлыбека Акыновича, действующего на основании Устава совместно именуемые в дальнейшем «Стороны» на основании пункта 2 статьи 4 Закона Республики Казахстан "О науке и технологической политике" от 01 июля 2024 года №103-V ЗРК, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Настоящий Договор регулирует отношения между Заказчиком и Исполнителем на время выполнения НИР Исполнителем, в рамках темы НИР BR24993178 «Разработка инновационной технологии переработки вторичных ресурсов - отходов металлургических производств побочных продуктов нефтепереработки и нефтедобычи». Выполнение НИР производится в порядке и в сроки, установленные настоящим Договором.
- 1.2. Исполнитель обязуется оказать предусмотренные настоящим Договором виды работ научной командой исполнителей данного Договора.
- 1.3. Виды выполняемых НИР, оказываемых Исполнителем: на основании Технического задания Заказчика (приложение №1)
- 1.4. Календарный план выполняемых работ указан в Приложении 2, который в ходе выполнения работ может быть скорректирован по согласованию Сторон.

2. СРОКИ ИСПОЛНЕНИЯ

- 2.1. НИР по настоящему Договору должны быть выполнены Исполнителем на условиях настоящего Договора в срок за 2 месяца со дня перечисления предоплаты. Допускается досрочное выполнение НИР.
- 2.2. Срок выполнения НИР может быть изменен Сторонами, путем подписания дополнительного соглашения к настоящему Договору.

3. СТОИМОСТЬ РАБОТ И УСЛОВИЯ РАСЧЕТА

- 3.1. Стоимость выполнения работ по настоящему Договору составляет в сумме **3 670 000 (три миллиона шестьсот семьдесят тысяч) тенге** без НДС, перечислением денежных средств на счет Исполнителя, указанный в настоящем Договоре, с удержанием из этой суммы всех налогов и обязательных платежей в бюджет в соответствии с законодательством Республики Казахстан.
- 3.2. Оплата за выполненные работы производится из расчета 50 % - предоплата, в дальнейшем 50% работ на основании Акта приема- сдачи выполненных работ и предоставленного отчета о выполненных работах.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Заказчик обязуется:

- 4.1.1. Своевременно и в полном объеме выплатить Исполнителю сумму оплаты работ, указанную в разделе 3 настоящего Договора;
- 4.1.2. До начала выполнения работ передать Исполнителю материалы, необходимые Исполнителю для выполнения им своих обязанностей по настоящему соглашению;

4.2. Исполнитель обязуется:

9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

- 9.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним, Стороны будут стремиться разрешить путем переговоров и консультаций.
- 9.2. Все вопросы, не урегулированные данным Договором, подлежат разрешению в соответствии с действующим законодательством РК по месту нахождения Заказчика.
- 9.3. Сторона, расторгающая Договор, предоставляет другой стороне письменное объяснение причин расторжения.
- 9.4. Настоящий Договор составлен в 2-х экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из сторон.
- 9.5 Стороны договорились, что электронная подпись имеет ту же юридическую силу и действительность, что и оригинальная живая подпись.

ЗАКАЗЧИК:

Некоммерческое акционерное
общество «Университет имени
Шакарима города Семей»
Область Абай, г. Семей, ул. Глиники, 20А
БИН 130840007973
БИК КСЖВКЗКХ
ИИК KZ188562203137987001
Кбе 16
АО «Банк ЦентрКредит»
Тел. +7 (7222) 31-31-75

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

Частное учреждение
«Шымкентский университет»
Адрес: 160031, РК, г.Шымкент
Каратауский район, квартал 225
здание 426
БИН 000540000592
р/с KZ716010291000217201
БИК HSBKKZKX
в АО «Народный банк Казахстана»
e-mail:Shu2050@mail.ru

Приложение № 1 к Договору № 323
от 29 10 2024г

УТВЕРЖДАЮ
Председатель правления

Согласовано
Ректор

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на создание научно-технической продукции

1. НАИМЕНОВАНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Наименование работы: «Изучение пригодности техногенных отходов Казахстана к доизвлечению ценных компонентов с помощью различных групп микроорганизмов»

2. ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

2.1. Основанием для выполнения работ является Договор № от _____ 2024г. на выполнение научно-исследовательских работ, заключенный между Некоммерческим акционерным обществом «Университет имени Шакарима города Семей» и Частным учреждением «Шымкентский университет».

2.2. Исполнителем работ по договору является команда ученых НИИ экологии и биологии, под руководством д.б.н., профессора Исаевой А.У.

3. СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ

3.1. Срок выполнения работ по проекту – 2 месяца со дня перечисления предоплаты с правом досрочного выполнения работ.

4. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ РАЗРАБОТКИ, ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ

4.1. Цель выполнения работы - оценка пригодности техногенных отходов Казахстана к биовыщелачиванию ценных компонентов с помощью различных групп микроорганизмов

4.2. Для этой цели из различных зон Казахстана необходимо выполнение следующих задач:

4.2.1 Выделение из различных природных субстратов изолятов микроорганизмов, перспективных для биовыщелачивания техногенных отходов;

4.2.2 Скрининг и селекция активных штаммов микроорганизмов;

4.2.3 Подготовка необходимой биомассы различных групп микроорганизмов;

4.2.4 Постановка и проведение экспериментов по изучению влияния различных абиотических и биотических факторов на эффективность процесса биовыщелачивания: показатели pH, t°C, T:Ж, моноштаммы и композиции микроорганизмов и т.д.

4.2.5 Подготовка и сдача отчета о выполненной работе.

Приложение № 2 к Договору №323
от 19 10 2024г

УТВЕРЖДАЮ
Председатель правления
ИЗДАНИЕ 1.0

СОГЛАСОВАНО
Ректор

№	Наименование работ	Сроки выполнения
1.	Выделение из различных природных субстратов изолятов микроорганизмов, перспективных для биовыщелачивания техногенных отходов	01.11.2024-15.11.2024
2	Скрининг и селекция активных штаммов микроорганизмов;	18.11.2024-29.11.2024
3	Подготовка необходимой биомассы различных групп микроорганизмов;	02.12.2024-09.12.2024
4	Постановка и проведение экспериментов по изучению влияния различных абиотических и биотических факторов на эффективность процесса биовыщелачивания: показатели pH, t°C, Т:Ж, моноштаммы и композиции микроорганизмов и т.д.	10.12.2024-24.12.2024
5	Подготовка и сдача отчета о выполненной работе.	25.12.2024-31.12.2024

